

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 61/2017 (2)

### ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ “ΜΕΓΑΟΝΕ”

Ημερομηνία Απόφασης: 20 Σεπτεμβρίου 2017

**Ενώπιον:** κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντος Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Τάσου Κυρμίτση, Ισίδωρου Κολώτα, Σέργιου Ποΐζη, Αγγελικής Λαζάρου και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στην παρούσα υπόθεση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου εξετάζει αυτεπάγγελτα τις από μέρους του οργανισμού πιθανές παραβάσεις των άρθρων 26.(1)(β) και 26.(1)(δ) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, καθώς επίσης και των Κανονισμών 21.(1), 21.(4), 21.(5), 21.(6), 22.(1), 25.(3)(γ), 26.(ζ) και 26.(ια) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Τα πιο πάνω άρθρα αναφέρουν:

*26.(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές—*

...

*(β) της υψηλής ποιότητας·*

...

*(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας·*

...

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

*21.(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

21.(4) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

21.(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

21.(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

22.(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

25. Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

...

(3) Απαγορεύεται:

...

*(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.*

**26. Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται:**

...

*(ζ) η προβολή σκηνών που περιέχουν λεπτομερώς τη διαδικασία αυτοκτονίας ή απόπειρας αυτοκτονίας·*

...

*(ια) η μετάδοση επικίνδυνης συμπεριφοράς, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό και οπωσδήποτε απαγορεύεται εντός οικογενειακής ζώνης·*

...

Ύστερα από σχετική απόφαση η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, με επιστολή της ημερ. **12.6.2017**, έθεσε ενώπιον του οργανισμού τις διερευνώμενες παραβάσεις. Στην εν λόγω επιστολή αναφέρονται, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

«Εάν επιθυμείτε να υποβάλετε οποιεσδήποτε εξηγήσεις και/ή παραστάσεις και/ή τις θέσεις σας αναφορικά με τις ως άνω πιθανές παραβάσεις, καλείσθε όπως τις υποβάλετε υποχρεωτικά γραπτώς στην Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, το αργότερο εντός δεκαπέντε (15) ημερών, από τη λήψη της παρούσας επιστολής.

Σε περίπτωση που επιθυμείτε να επιθεωρήσετε, προς τον πιο πάνω σκοπό, το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης, παρακαλείσθε όπως ενημερώσετε άμεσα την Αρχή και εν πάση περιπτώσει, εντός επτά (7) ημερών από την ημερομηνία λήψης της παρούσας επιστολής, για να καθοριστεί η ημερομηνία και η ώρα της επιθεώρησης.

**Εάν η Αρχή δεν λάβει οποιαδήποτε απάντηση μέσα στην καθορισμένη προθεσμία, δύναται να προχωρήσει στη λήψη απόφασης χωρίς την απάντησή σας.».**

Οι διερευνώμενες παραβάσεις που τέθηκαν ενώπιον του οργανισμού, εκτίθενται στα πιο κάτω υποστοιχεία **1. - 10.:**

**1.** Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», η οποία δε **διέπετο από την αρχή της υψηλής ποιότητας**, κατά παράβαση του **άρθρου 26.(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Στο πλαίσιο της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

● ...

*-Είμαι αρχιδογλείφτης, είπε. Του είπα ότι δεν είμαι ...*

...

● ...

*-Θα το ανατινάξω, το γαμημένο!*

...

● ...

*-Ποιος χέστηκε τι λέει ο Δρ Μείσι; Εγώ τον έκανα καλά. ...*

...

● ...

*-Χέστηκες για μένα. Δε με ξέρεις καν.*

...

● ...

*- ... Σήκω, μαλάκα. ...*

...

● ...

*- ... όλα πάνε σκατά; Όλα πάνε σκατά. ...*

...

2. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», η οποία δε διέπετο από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας, κατά παράβαση του άρθρου **26.(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016.

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **1**.

3. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», χωρίς να ληφθούν μέτρα, ώστε αυτή να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή

της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

4. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) την ταινία «**The BEAVER**», χωρίς να ληφθούν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας ή/και της καλαισθησίας στη γλώσσα, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 1.

5. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (**K**) την ταινία «**The BEAVER**», χωρίς να διασφαλιστεί ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν, το οποίο δεν ανταποκρινόταν στη σήμανση που δόθηκε από τον οργανισμό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στο πλαίσιο της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

● ...

*-Είμαι αρχιδολγείφτης, είπε. Του είπα ότι δεν είμαι ...*

...

● Σε μία σκηνή παρακολουθούμε τον καταθλιπτικό άντρα να καταναλώνει αλκοόλ και να είναι υπό την επήρειά του. Ο άντρας πάει στο μπάνιο, ανεβαίνει στη μπανιέρα και περνά τη γραβάτα του από το κουρτινόξυλο. Δένει τη γραβάτα του στο κουρτινόξυλο, την τραβά και τη σφίγγει. Αφήνει τον εαυτό του να πέσει στην μπανιέρα. Προσπαθεί ν' αυτοκτονήσει/να κρεμαστεί από το κουρτινόξυλο. Το κουρτινόξυλο όμως δεν αντέχει το βάρος του άντρα και πέφτει. Πέφτει και ο άντρας μέσα στη μπανιέρα. Κατόπιν ο άντρας περπατά φορώντας στο λαιμό τη γραβάτα του από την οποία είναι δεμένα το

κουρτινόξυλο και η κουρτίνα, τα οποία και σέρνει μαζί του. Βγαίνει στο μπαλκόνι και ανεβαίνει σε μία καρέκλα. Κατόπιν ανεβαίνει στο κάγκελο. Κοιτάζει κάτω. Είναι ψηλά. Τότε του μιλά υποτίθεται ο Κάστορας. Ο άντρας χάνει την ισορροπία του και πέφτει προς τα πίσω (προς το δωμάτιο). Πέφτει στο πάτωμα. Το κουρτινόξυλο που κουβαλά ρίχνει την τηλεόραση, η οποία και προσγειώνεται/καταλήγει πάνω στον άντρα.

● ...

-Θα το ανατινάξω, το γαμημένο!

...

● ...

- ... Σήκω, μαλάκα. ...

...

● Σε άλλη σκηνή παρακολουθούμε τον καταθλιπτικό άντρα να τηλεφωνεί στη γυναίκα του. Ο Κάστορας αντιδρά. Του ζητά (υποτίθεται) να κλείσει το τηλέφωνο. Ο Κάστορας δήθεν εκνευρίζεται και κτυπά τον άντρα στο πρόσωπο. Ο άντρας ουσιαστικά αυτοτραυματίζεται. Οι δύο τους παλεύουν. Ο άντρας κλείνει την πόρτα στο χέρι του, στο οποίο είναι τοποθετημένος ο Κάστορας. Βγάζει ήχους πόνου. Στο πρόσωπό του έχει αίματα. Κτυπά τον εαυτό του με μία κιθάρα και κατόπιν μ' ένα φωτιστικό. Ο άντρας κατασκευάζει ένα ξύλινο κουτί μέσα στο οποίο βάζει τον Κάστορα. Ο Κάστορας ρωτά δήθεν τον άντρα εάν θέλει να καταντήσει άχρηστος και μόνος. Επίσης του λέει ότι δεν είναι τίποτα χωρίς αυτόν. Ο άντρας βάζει εμπρός ένα μηχάνημα. Κλείνει την πόρτα. Ακολουθεί κραυγή πόνου. Στη σκηνή/στο σημείο καταφθάνει ο γιος του άντρα. Ο άντρας μεταφέρεται σε νοσοκομείο. Διακρίνεται σε φορείο με αίματα στο πρόσωπο και στο στήθος. Λίγο αργότερα διακρίνεται σε κρεβάτι του νοσοκομείου. Ένα κομμάτι του χεριού του λείπει. Το χέρι του είναι δεμένο με γάζες. Έχει αυτο-ακρωτηριαστεί.

6. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση (K) την ταινία «**The BEAVER**», χωρίς να εξασφαλιστεί όπως το πρόγραμμα το οποίο μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών, κατά παράβαση του Κανονισμού 21.(6) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

7. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της **οικογενειακής ζώνης**), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», χωρίς η σήμανση/**προειδοποίηση** που δόθηκε ν' ανταποκρίνεται στο **περιεχόμενό της**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22.(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου 5.

8. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της **οικογενειακής ζώνης**), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», στο πλαίσιο της οποίας **μεταδόθηκαν βωμολοχίες σε πρόγραμμα εντός οικογενειακής ζώνης**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25.(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στο πλαίσιο της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

● ...

*-Είμαι αρχιδολγείφτης, είπε. Του είπα ότι δεν είμαι ...*

...

● ...

*-Θα το ανατινάξω, το γαμημένο!*

...

● ...

*- ... Σήκω, μαλάκα. ...*

...

9. Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της **οικογενειακής ζώνης**), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία «**The BEAVER**», στο πλαίσιο της οποίας μεταδόθηκε **σκηνή που περιείχε λεπτομερώς τη διαδικασία απόπειρας αυτοκτονίας**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26.(ζ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Στο πλαίσιο της ταινίας μεταδόθηκαν, μεταξύ άλλων, και τα εξής:

- Σε μία σκηνή παρακολουθούμε τον καταθλιπτικό άντρα να καταναλώνει αλκοόλ και να είναι υπό την επήρειά του. Ο άντρας πάει στο μπάνιο, ανεβαίνει στη μπανιέρα και περνά τη γραβάτα του από το κουρτινόξυλο. Δένει τη γραβάτα του στο κουρτινόξυλο, την τραβά και τη σφίγγει. Αφήνει τον εαυτό του να πέσει στην μπανιέρα. Προσπαθεί ν' αυτοκτονήσει/να κρεμαστεί από το κουρτινόξυλο. Το κουρτινόξυλο όμως δεν αντέχει το βάρος του άντρα και πέφτει. Πέφτει και ο άντρας μέσα στη μπανιέρα. Κατόπιν ο άντρας περπατά φορώντας στο λαιμό τη γραβάτα του από την οποία είναι δεμένα το κουρτινόξυλο και η κουρτίνα, τα οποία και σέρνει μαζί του. Βγαίνει στο μπαλκόνι και ανεβαίνει σε μία καρέκλα. Κατόπιν ανεβαίνει στο κάγκελο. Κοιτάζει κάτω. Είναι ψηλά. Τότε του μιλά υποτίθεται ο Κάστορας. Ο άντρας χάνει την ισορροπία του και πέφτει προς τα πίσω (προς το δωμάτιο). Πέφτει στο πάτωμα. Το κουρτινόξυλο που κουβαλά ρίχνει την τηλεόραση, η οποία και προσγειώνεται/καταλήγει πάνω στον άντρα.

**10.** Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της οικογενειακής ζώνης), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(Κ)** την ταινία «**The BEAVER**», στο πλαίσιο της οποίας **μεταδόθηκε επικίνδυνη συμπεριφορά, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό, κατά παράβαση του Κανονισμού 26.(ια) των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).**

Ισχύουν τα γεγονότα του υποστοιχείου **9**.

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων του (Α. & Α. Κ. Αιμιλιανίδης, Κ. Κατσαρός & Συνεργάτες Δ.Ε.Π.Ε.) ημερ. **21/6/2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, υπέβαλε στην Αρχή τις εξηγήσεις και/ή τις θέσεις του.

Σημειώνεται ότι ο οργανισμός δεν εξέφρασε την επιθυμία να επιθεωρήσει το διοικητικό φάκελο της υπόθεσης.

Έχουμε μελετήσει με μεγάλη προσοχή όλα τα ενώπιόν μας στοιχεία και περιστατικά, συμπεριλαμβανομένων των γραπτών εξηγήσεων και/ή των θέσεων του οργανισμού όπως εκφράστηκαν από τους Δικηγόρους του, και έχουμε παρακολουθήσει με ιδιαίτερη προσοχή την εν λόγω ταινία και κρίνουμε ότι:



Στις **12.2.2017**, μεταξύ των ωρών **14:45–16:20** (δηλαδή, εντός της **οικογενειακής ζώνης**), ο οργανισμός μετέδωσε με τη σήμανση **(K)** την ταινία **«The BEAVER»**:

-η οποία δε **διέπετο από την αρχή της υψηλής ποιότητας**, κατά παράβαση του **άρθρου 26.(1)(β)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 (υποστοιχείο **1.**)

-η οποία δε **διέπετο από την αρχή της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας**, κατά παράβαση του **άρθρου 26.(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016 (υποστοιχείο **2.**)

-χωρίς να ληφθούν **μέτρα, ώστε αυτή να ευρίσκεται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **3.**)

-χωρίς να ληφθούν **μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας ή/και της καλαισθησίας στη γλώσσα, ιδιαίτερα σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούσαν ανήλικοι**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **4.**)

-χωρίς να διασφαλιστεί **ότι οι τηλεθεατές ήταν ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούσαν**, το οποίο δεν ανταποκρινόταν στη σήμανση που δόθηκε από τον οργανισμό, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **5.**)

-χωρίς να εξασφαλιστεί **όπως το πρόγραμμα το οποίο μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης ήταν κατάλληλο για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 21.(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **6.**)

-χωρίς η σήμανση/**προειδοποίηση που δόθηκε ν' ανταποκρίνεται στο περιεχόμενό της**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 22.(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **7.**)

-στο πλαίσιο της οποίας **μεταδόθηκαν βωμολοχίες σε πρόγραμμα εντός οικογενειακής ζώνης**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 25.(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **8.**)

-στο πλαίσιο της οποίας μεταδόθηκε **σκηνή που περιείχε λεπτομερώς τη διαδικασία απόπειρας αυτοκτονίας**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26.(ζ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **9.**)

-στο πλαίσιο της οποίας **μεταδόθηκε επικίνδυνη συμπεριφορά, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό**, κατά παράβαση του **Κανονισμού 26.(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) (υποστοιχείο **10.**)

[Τα γεγονότα των υποστοιχείων εκτίθενται στις σελ. **4 - 8** της παρούσας].

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι τα δικαιώματα προβολής της εν λόγω ταινίας έχουν αγοραστεί από την Ελλάδα όπου και διενεργήθηκε ο υποτιτλισμός, η Αρχή αναφέρει ξανά ότι την ευθύνη για το περιεχόμενο των προγραμμάτων που μεταδίδει την έχει αποκλειστικά ο εκάστοτε τηλεοπτικός ή ραδιοφωνικός οργανισμός. Στην παρούσα περίπτωση, την ευθύνη για το περιεχόμενο της εν λόγω ταινίας την έχει ο τηλεοπτικός οργανισμός “MEGAONE” από τον οποίο μεταδόθηκε.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι « ... πρόκειται για μια αμιγώς τεχνική παράλειψη ... του Τμήματος Υποτιτλισμού ... », η Αρχή αναφέρει ότι η εν λόγω «τεχνική παράλειψη» του οργανισμού είχε ως αποτέλεσμα οι τηλεθεατές, συμπεριλαμβανομένων και των ανήλικων, να γίνουν σε ώρες οικογενειακής ζώνης δέκτες ακατάλληλου οπτικοακουστικού υλικού, συμπεριλαμβανομένης και σκηνής που περιείχε λεπτομερώς τη διαδικασία απόπειρας αυτοκτονίας, η οποία αποτελεί επικίνδυνη συμπεριφορά που είναι δυνατό να γίνει αντικείμενο μίμησης από το τηλεοπτικό κοινό.

Σε ό,τι αφορά στη δέσμευση του οργανισμού για επίδειξη μεγαλύτερης προσοχής στο μέλλον στο θέμα του υποτιτλισμού ταινιών, η Αρχή αναφέρει ότι η ενδεχόμενη τήρηση της εν λόγω δέσμευσης από τον οργανισμό θα συμβάλει, μεταξύ άλλων, στη βελτίωση της ποιότητας των προγραμμάτων του ραδιοτηλεοπτικού πεδίου.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό του οργανισμού ότι η εν λόγω ταινία μεταδόθηκε μόνο μια φορά, η Αρχή αναφέρει ότι ο πιο πάνω ισχυρισμός δεν αναιρεί τις παραβάσεις που διαπιστώθηκαν και οι οποίες παρατίθενται αναλυτικά στις σελ. 3 – 8 της παρούσας.

Σε σχέση με τη θέση του οργανισμού για αξιολόγηση των σχετικών με την παρούσα υπόθεση υπό το πρίσμα των αρχών της αναλογικότητας και της επιείκειας, η Αρχή επαναλαμβάνει ότι σε όλες τις ενώπιόν της υποθέσεις ακολουθεί πιστά τις αρχές που επιβάλλει η φύση της ως διοικητικό όργανο και οι οποίες προβλέπονται στον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο 158(Ι)/99.

Η Αρχή, έχοντας ως κριτήριο για τις αποφάσεις της το μέσο λογικό τηλεθεατή, θεωρεί ότι οπτικοακουστικό υλικό που μεταδόθηκε στο πλαίσιο της εν λόγω ταινίας (και παρατίθεται στις σελ. 4 – 8 της παρούσας), δεν ήταν ποιοτικό, ευπρεπές, καλαίσθητο, κατάλληλο για να μεταδοθεί εντός της οικογενειακής ζώνης και με τη σήμανση (Κ). Επικίνδυνες συμπεριφορές όπως η διαδικασία απόπειρας αυτοκτονίας, οι οποίες είναι δυνατό να γίνουν αντικείμενο μίμησης, δε θα πρέπει να μεταδίδονται σε ώρες που και οι ανήλικοι παρακολουθούν τηλεόραση, εφόσον θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά τους.

Εν όψει των ανωτέρω, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει ότι υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26.(1)(β) και 26.(1)(δ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμων του 1998 μέχρι 2016, καθώς επίσης και των **Κανονισμών 21.(1), 21.(4), 21.(5), 21.(6), 22.(1), 25.(3)(γ), 26.(ζ) και 26.(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του **άρθρου 3.(2)(ζ)**, έχει δώσει στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορεί να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλόμενων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή δίνει στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή καλεί τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, όπως υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) ημέρες από τη λήψη της παρούσας. Σε περίπτωση που δε ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)  
Πρόεδρος  
Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Κον.

## ΑΡΧΗ ΡΑΔΙΟΤΗΛΕΟΡΑΣΗΣ ΚΥΠΡΟΥ

ΥΠΟΘΕΣΗ ΑΡ. 61/2017 (2)

ΑΥΤΕΠΑΓΓΕΛΤΗ ΔΙΕΡΕΥΝΗΣΗ ΠΙΘΑΝΩΝ ΠΑΡΑΒΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΟΝ ΤΗΛΕΟΠΤΙΚΟ ΟΡΓΑΝΙΣΜΟ “ΜΕΓΑΟΝΕ” (ΝΥΝ “TV ONE”)

Ημερομηνία Απόφασης: 10 Ιανουαρίου 2018

Ενώπιον: κ.κ. Ρόνας Πετρή Κασάπη, Προέδρου, Ξενοφώντος Χαραλάμπους, Αντιπροέδρου, Σέργιου Ποΐζη, Τάσου Κυρμίτση, Ισίδωρου Κολώτα, Αγγελικής Λαζάρου και Μαρίας Κούσιου, Μελών.

### ΑΠΟΦΑΣΗ

Στις **20/9/2017**, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου αποφάσισε ότι στην παρούσα υπόθεση υπάρχουν παραβάσεις των **άρθρων 26(1)(β) και 26(1)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), καθώς επίσης και των **Κανονισμών 21(1), 21(4), 21(5), 21(6), 22(1), 25(3)(γ), 26(ζ) και 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000).

Τα πιο πάνω άρθρα αναφέρουν:

*26(1) Οι εκπομπές κάθε αδειούχου τηλεοπτικού ή ραδιοφωνικού οργανισμού πρέπει να διέπονται από τις αρχές—*

...

*(β) της υψηλής ποιότητας·*

...

*(δ) της διαφύλαξης της ποιότητας της γλώσσας·*

...

Οι πιο πάνω Κανονισμοί αναφέρουν:

*21(1) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα, ώστε οι εκπομπές να ευρίσκονται στο ποιοτικό επίπεδο που επιβάλλει η κοινωνική αποστολή του ραδιοφώνου και της τηλεόρασης και η πολιτιστική ανάπτυξη της χώρας.*

21(4) Οι σταθμοί λαμβάνουν μέτρα για τήρηση των γενικά παραδεκτών κανόνων της ευπρέπειας και της καλαισθησίας στη γλώσσα και στη συμπεριφορά, λαμβάνοντας υπόψη το είδος και το πλαίσιο της εκάστοτε εκπομπής. Ιδιαίτερη μέριμνα επιβάλλεται στα προγράμματα που μεταδίδονται σε χρόνο κατά τον οποίο ενδεχομένως παρακολουθούν ανήλικοι.

21(5) Οι σταθμοί έχουν την ευθύνη να διασφαλίζουν ότι οι τηλεθεατές ή ακροατές είναι πάντοτε ενήμεροι σχετικά με το περιεχόμενο του προγράμματος που παρακολουθούν.

21(6) Οι σταθμοί εξασφαλίζουν όπως τα προγράμματα τα οποία μεταδίδονται εντός της οικογενειακής ζώνης είναι κατάλληλα για όλο το κοινό, συμπεριλαμβανομένων και των παιδιών κάτω των δεκαπέντε ετών.

22(1) Με βάση τα κριτήρια που αναφέρονται στους παρόντες Κανονισμούς δίνονται προειδοποιήσεις σχετικά με τη φύση της εκπομπής, είτε αυτή βρίσκεται χρονικά εντός της οικογενειακής ζώνης είτε εκτός. Η προειδοποίηση αυτή έχει τρεις μορφές-

(α) Γραπτή προειδοποίηση στον ημερήσιο τύπο και στα ραδιοτηλεοπτικά περιοδικά·

(β) ακουστική (λεκτική) πριν από την έναρξη της εκπομπής·

(γ) οπτική, με οπτική ένδειξη κάθε δέκα λεπτά στο κάτω αριστερό μέρος της οθόνης ως εξής:

- (i) (K) σε παρένθεση χρώματος πράσινου για προγράμματα κατάλληλα για γενική παρακολούθηση·
- (ii) (12) σε παρένθεση χρώματος κίτρινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δώδεκα ετών·
- (iii) (15) σε παρένθεση χρώματος μπλε για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαπέντε ετών·
- (iv) (18) σε παρένθεση χρώματος κόκκινου για προγράμματα ακατάλληλα για άτομα κάτω των δεκαοκτώ ετών·
- (v) (A) σε παρένθεση για προγράμματα έντονου ερωτικού περιεχομένου.

25. Οι πιο κάτω κανόνες αφορούν τη γλώσσα που χρησιμοποιείται στις εκπομπές:

...

*(3) Απαγορεύεται:*

...

*(γ) η μετάδοση βωμολογιών σε προγράμματα εντός οικογενειακής ζώνης.*

*26. Στις ψυχαγωγικές εκπομπές απαγορεύονται:*

...

*(ζ) η προβολή σκηνών που περιέχουν λεπτομερώς τη διαδικασία αυτοκτονίας ή απόπειρας αυτοκτονίας·*

...

*(ια) η μετάδοση επικίνδυνης συμπεριφοράς, η οποία είναι δυνατόν να γίνει αντικείμενο μίμησης από το κοινό και οπωσδήποτε απαγορεύεται εντός οικογενειακής ζώνης·*

...

Η Αρχή, σύμφωνα με τις πρόνοιες του άρθρου 3(2)(ζ) του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(Ι)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα), έδωσε στον οργανισμό το δικαίωμα να υποβάλει τις απόψεις του και μπορούσε να προχωρήσει στην επιβολή των, κατά την κρίση της, επιβαλλομένων κυρώσεων.

Παρά ταύτα και υπό το φως των περιστάσεων της υποθέσεως, η Αρχή έδωσε στον οργανισμό την ευκαιρία να υποβάλει τις απόψεις του και μετά τη διαπίστωση των παραβάσεων, για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Η Αρχή, με επιστολή της ημερ. **31/10/2017** κάλεσε τον οργανισμό, εάν επιθυμεί, να υποβάλει τις απόψεις του εγγράφως για σκοπούς επιβολής κυρώσεων μέσα σε δέκα (10) ημέρες από τη λήψη της. Τονίστηκε επίσης ότι σε περίπτωση που δε ληφθεί απάντηση μέσα στην πιο πάνω προθεσμία, η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου θα προχωρήσει στην επιβολή κυρώσεων.

Ο οργανισμός, με επιστολή των Δικηγόρων του (Α. & Α. Κ. Αιμιλιανίδης, Κ. Κατσαρός & Συνεργάτες ΔΕΠΕ) ημερ. **10/11/2017 (ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Α')**, υπέβαλε τις απόψεις του για σκοπούς επιβολής κυρώσεων.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό των Δικηγόρων του οργανισμού ότι δεν εντοπίζεται πρόθεση εκ μέρους των πελατών τους για παραβίαση της κείμενης Νομοθεσίας, η Αρχή αναφέρει ότι στις ενώπιόν της υποθέσεις δεν κρίνει και αποφασίζει στηριζόμενη στις προθέσεις των οργανισμών. Ούτε επίσης και τις αμφισβητεί. Όπως ξανά έχει αναφέρει, η Αρχή κρίνει και αποφασίζει στηριζόμενη στα γεγονότα της εκάστοτε υπόθεσης, μεταξύ άλλων, την ώρα

μετάδοσης του επίμαχου προγράμματος, τη σήμανση που δόθηκε από τον οργανισμό και πρωτίστως το οπτικοακουστικό υλικό που μεταδόθηκε στο πλαίσιο του. Στη προκειμένη περίπτωση, η οποιαδήποτε ενδεχόμενη πρόθεση του οργανισμού δεν αναιρεί το γεγονός ότι στο πλαίσιο της επίμαχης ταινίας μεταδόθηκε οπτικοακουστικό υλικό το οποίο, μεταξύ άλλων, ήταν ακατάλληλο για τους ανήλικους και την ώρα μετάδοσής του, και το οποίο δεν ανταποκρινόταν στη σήμανση που έφερε.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό των Δικηγόρων του οργανισμού ότι η Αρχή θα πρέπει να επιδείξει τη μεγαλύτερη δυνατή επιείκεια, ως άλλωστε προβλέπει ο περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμος 158(Ι) του 1999 και η αρχή της αναλογικότητας, η Αρχή επαναλαμβάνει ότι σε όλες τις ενώπιόν της υποθέσεις ακολουθεί πιστά τις αρχές που επιβάλλει η φύση της ως διοικητικό όργανο και οι οποίες προβλέπονται στον περί των Γενικών Αρχών του Διοικητικού Δικαίου Νόμο 158(Ι)/99.

Σε σχέση με τον ισχυρισμό των Δικηγόρων του οργανισμού ότι στην παρούσα υπόθεση δεν τίθεται θέμα τέτοιας βαρύτητας και/ή τέτοιας φύσεως και/ή τέτοιας συχνότητας που να δικαιολογούν την επιβολή διοικητικού προστίμου, η Αρχή διαφωνεί και αναφέρει τα εξής:

-σε σχέση με την βαρύτητα, τη σοβαρότητα και/ή τη φύση των παραβάσεων, η Αρχή παραπέμπει τον οργανισμό στις σελ. 4-8 της ταυτάριθμης Απόφασής της ημερ. 20/9/2017 όπου παρατίθεται οπτικοακουστικό υλικό το οποίο μεταδόθηκε στο πλαίσιο της επίμαχης ταινίας, όπως αυτό μεταδόθηκε εντός της οικογενειακής ζώνης και με τη σήμανση (K), το οποίο η Αρχή κρίνει ως αυστηρώς ακατάλληλο για τους ανήλικους τηλεθεατές και το περιεχόμενο του οποίου μιλά από μόνο του

-σε σχέση με τη συχνότητα των παραβάσεων αναφέρεται ότι, ο Λειτουργός που χειρίζεται την εκάστοτε υπόθεση συμπεριλαμβάνει στο ενημερωτικό σημείωμα που υποβάλλει στο στάδιο της επιβολής κυρώσεων και στοιχεία για ίδιας φύσεως παραβάσεις από τον οργανισμό κατά τα τελευταία χρόνια. Τα εν λόγω στοιχεία (σε συνάρτηση πάντα με τη βαρύτητα, τη σοβαρότητα και/ή τη φύση των παραβάσεων), τα οποία έχει ενώπιον της η Αρχή, λαμβάνονται σοβαρά υπόψη πριν από τη επιβολή των οποιωνδήποτε κυρώσεων.

Για το τέλος, η Αρχή επαναλαμβάνει τα όσα έχει ήδη αναφέρει στη σελ. 11 της ταυτάριθμης Απόφασής της ημερ. 20/9/2017 και πιο συγκεκριμένα ότι έχοντας ως κριτήριο για τις αποφάσεις της το μέσο λογικό τηλεθεατή, κρίνει ότι



οπτικοακουστικό υλικό που μεταδόθηκε στο πλαίσιο της εν λόγω ταινίας (περί τούτου βλέπε στις σελ. 4 – 8 της υπό αναφορά Απόφασης), δεν ήταν ποιοτικό, ευπρεπές, καλαίσθητο, κατάλληλο για να μεταδοθεί εντός της οικογενειακής ζώνης και με τη σήμανση (Κ). Επικίνδυνες συμπεριφορές όπως η διαδικασία απόπειρας αυτοκτονίας, οι οποίες είναι δυνατό να γίνουν αντικείμενο μίμησης, δε θα πρέπει να μεταδίδονται σε ώρες που και οι ανήλικοι παρακολουθούν τηλεόραση, εφόσον θέτουν σε κίνδυνο την ασφάλειά τους.

Ενόψει των ανωτέρω η Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου, αφού έλαβε σοβαρά υπόψη της όλα τα ενώπιον της στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων και των γραπτών απόψεων των Δικηγόρων του οργανισμού για σκοπούς επιβολής κυρώσεων αλλά και τη φύση, τη βαρύτητα, τη διάρκεια και τη σοβαρότητα των παραβάσεων, αποφασίζει να επιβάλει στον οργανισμό, για τις παραβάσεις που έγιναν στις **12/2/2017**, κυρώσεις ως ακολούθως:

-Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(β)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) -υποστοιχείο **1-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€600**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(4)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **4-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€600**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(5)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **5-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€1100**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 21(6)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **6-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€1100**.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 26(ζ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **9-**, το διοικητικό πρόστιμο των **€600**.

-Για την παράβαση του **άρθρου 26(1)(δ)** του περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Οργανισμών Νόμου 7(I)/98 (όπως αυτός τροποποιήθηκε μεταγενέστερα) -υποστοιχείο **2-** και για την παράβαση του **Κανονισμού 21(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **3-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση

λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων των παραβάσεων με εκείνων του υποστοιχείου 1, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 22(1)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **7-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και των συστατικών στοιχείων της παράβασης με εκείνων του υποστοιχείου 5, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 25(3)(γ)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **8-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση λόγω του ότι τα γεγονότα και τα συστατικά στοιχεία της εν λόγω παράβασης εμπεριέχονται στα γεγονότα και στα συστατικά στοιχεία της παράβασης του υποστοιχείου 4, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

-Για την παράβαση του **Κανονισμού 26(ια)** των περί Ραδιοφωνικών και Τηλεοπτικών Σταθμών Κανονισμών του 2000 (Κ.Δ.Π. 10/2000) -υποστοιχείο **10-**, η Αρχή δεν επιβάλλει οιαδήποτε κύρωση λόγω ομοιότητας των γεγονότων και συστατικών στοιχείων της παράβασης με εκείνων του υποστοιχείου 9, στο οποίο έχει ήδη επιβληθεί κύρωση.

Ο οργανισμός καλείται να εμβάσει προς την Αρχή Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου το διοικητικό πρόστιμο των **€4000** που του έχει επιβληθεί μέσα σε τριάντα (30) ημέρες από την κοινοποίηση σε αυτόν της παρούσας Απόφασης.

(ΡΟΝΑ ΠΕΤΡΗ ΚΑΣΑΠΗ)

Πρόεδρος

Αρχής Ραδιοτηλεόρασης Κύπρου

Μ.Κον.